

## 628192-2026 - Iomaíocht

**An Ghearmáin – Ambulances – Lieferung und Ausbau von 14 Krankentransportwagen (KTW) DIN EN 1789 Typ A2 mit optional weiteren KTW**

**OJ S 176/2026 11/09/2026**

**Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú Soláthairtí**

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Kreis Steinfurt

R-phost: [vergabestelle@kreis-steinfurt.de](mailto:vergabestelle@kreis-steinfurt.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Lieferung und Ausbau von 14 Krankentransportwagen (KTW) DIN EN 1789 Typ A2 mit optional weiteren KTW

Cur síos: Lieferung und Ausbau von 14 Krankentransportwagen nach DIN EN 1789 Typ A2 als Transporter-Kastenwagen mit zwei Schiebetüren mit den Optionen auf weitere 5 Fahrzeuge innerhalb von 2 Jahren, sowie Hol- und Bringdienst für Reparaturen, Vor-Ort-Service; Jährliche Wartungen und Prüfungen des Ausbaus vor Ort innerhalb von 4 Jahren

Aitheantóir an nós imeachta: c0a33706-ce02-4ed9-9839-2acb553ae4e5

Aitheantóir inmheánach: 30-01.59.05-32-197-EU

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 34114121 Ambulances

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Tecklenburger Str. 10

Baile: Steinfurt

Cód poist: 48565

Foroinn tíre (NUTS): Steinfurt (DEA37)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Die Fahrzeuge werden an verschiedene Rettungswachen im Kreis Steinfurt geliefert. Die genauen Anschriften werden noch mitgeteilt.

##### 2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXPWYY2LN2U# Mit dem Angebot vorzulegende Unterlagen: - Nachweis Qualitätsmanagementsystem ISO 9001; - Prüfbericht nach DIN EN1789:2024, Ziff. 4.4.11 / 5.3 für das angebotene Fahrzeug. Der im Prüfbericht zugrunde gelegte Ausbau darf als Musterausbau vom angebotenen Ausbau abweichen, sofern er diesem hinsichtlich der prüfungsrelevanten Eigenschaften mindestens gleichwertig ist oder ein nachweislich ungünstigeres Szenario ("Worst Case") abbildet. Im Zweifelsfall ist die

Gleichwertigkeit beziehungsweise die Abdeckung des angebotenen Ausbaus durch eine Bescheinigung eines anerkannten, unabhängigen Prüfinstituts nachzuweisen; - Servicekonzept für den Kreis Steinfurt; - Technische Zeichnungen (Rohentwurf) als Seitenansichten, Draufsicht, Heckansicht, Frontansicht als Außen- und Innenansichten inkl. Maßangaben; - Gewichtsbilanz gem. Anforderung in der LB; - Konfiguration Basisfahrzeug inkl. Ausstattungscodes;

---

Nach Auftragserteilung vorzulegende Unterlagen: - UDS-Einbauprotokoll; - Gebrauchsanweisung Ausbau; - Antennenmessprotokolle, Antennenplan, Antennenleitungsplan; - Für jedes Fahrzeug ist vor der Abnahme ein fahrzeugbezogener Prüfbericht über die Erstprüfung der vollständig eingebauten 230-V-Elektroinstallation nach DIN VDE 0100-600 unter ausdrücklicher Berücksichtigung der DIN VDE 0100-717 vorzulegen. Der Prüfbericht muss sämtliche durchgeführten Sicht-, Funktions- und Messprüfungen einschließlich der jeweiligen Messwerte, Prüfergebnisse und eingesetzten Prüfgeräte enthalten. Die Prüfung und Dokumentation sowie die Einhaltung beider Normen müssen durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Die besonderen Anforderungen der DIN VDE 0100-717 müssen im Prüfbericht oder in einer ergänzenden Prüfliste einzeln und nachvollziehbar dokumentiert werden. Ein separates Prüfprotokoll ist nicht erforderlich, sofern diese Anforderungen vollständig in den Prüfbericht nach DIN VDE 0100-600 aufgenommen wurden. Zusätzlich sind die vollständigen Stromlaufpläne, Stromkreisverzeichnisse und eine Errichterbestätigung nach § 5 Absatz 4 DGUV Vorschrift 3 vorzulegen; - Konformitätserklärung über Einhaltung DIN EN 1789:2024 (Dokumentenvorlage nach DIN EN 1789:2010) für jedes einzelne Fahrzeug; - Alle anderen Nachweise gem. EN 1789: Innengeräuschpegel, Prüfung abgerundeten Kanten und Radius im Patientenraum, Verfahren zur Verifizierung der Spezifikationen des Patientenraums, Verfahren zur Spezifizierung des Ladebereichs, Verfahren zur Verifizierung der Maße des Patientenraums, Prüfung der Lüftungsanlage, Heizungstest, Kühlanlagentest, Innenbeleuchtung, Infusionshaltevorrichtung, ergonomischer Freiraum; - Hinweise für die vorbeugende Instandhaltung des Ausbaues gem. EN 1789, Ziff. 6.3.10; - Prüfprotokoll DGUV V70 (§ 57 Abs. 2); - Konformitätserklärung der Sauerstoffanlage nach MDR; - Prüfprotokoll Dichtigkeitsprüfung Sauerstoffanlage nach EN1789.

**Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE

vgv -

**2.1.6. Forais eisiaimh**

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB; erforderlicher Nachweis: Eigenerklärung zu Ausschlussgründen nach Formular VHB NRW 521 EU

## 5. Luchtóg

---

**5.1. Luchtóg: LOT-0001**

Teideal: Lieferung und Ausbau von 14 Krankentransportwagen (KTW) DIN EN 1789 Typ A2 mit optional weiteren KTW

Cur síos: Lieferung und Ausbau von 14 Krankentransportwagen nach DIN EN 1789 Typ A2 als Transporter-Kastenwagen mit zwei Schiebetüren mit den Optionen auf weitere 5 Fahrzeuge innerhalb von 2 Jahren, sowie Hol- und Bringdienst für Reparaturen, Vor-Ort-Service;

Jährliche Wartungen und Prüfungen des Ausbaus vor Ort innerhalb von 4 Jahren

Aitheantóir inmheánach: 30-01.59.05-32-197-EU

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 34114121 Ambulances

##### **Roghanna:**

Cur síos ar na roghanna: Ergänzend ist zur Absicherung unvorhergesehener Ereignisse eine Option zur Beschaffung von 5 weiteren Krankentransportwagen vorgesehen. Diese Option dient ausschließlich der Risikovorsorge und soll nur im Falle eines Totalverlustes eines Fahrzeuges, etwa durch Unfall, Brand oder wirtschaftlichen Totalschaden infolge außergewöhnlich hoher Reparaturkosten oder bei einer Vorhalteeerweiterung (neuer Bedarfsplan), gezogen werden. Eine konkrete Inanspruchnahme ist zum jetzigen Zeitpunkt nicht absehbar.

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Tecklenburger Str. 10

Baile: Steinfurt

Cód poist: 48565

Foroinn tíre (NUTS): Steinfurt (DEA37)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Die Fahrzeuge werden an verschiedene Rettungswachen im Kreis Steinfurt geliefert. Die genauen Anschriften werden noch mitgeteilt.

#### 5.1.3. Fad measta

Fad ama: 48 Míonna

#### 5.1.6. Eolas ginearálta

Is soláthar athfhillteach é seo

Cur síos: Für den Rettungsdienst werden regelmäßig neue Fahrzeuge beschafft. Für die nächsten Jahre ist derzeit keine weitere Beschaffung geplant.

##### **Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst# keine

#### 5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Laghdú na dtionchar ar an gcomhshaol

Cur síos: Bei der Beschaffung der neuen Krankentransportwagen wird besonderer Wert auf einen ressourcenschonenden und langfristig wirtschaftlichen Betrieb gelegt. Neben modernen, verbrauchsarmen Antriebssystemen sollen auch konstruktive Maßnahmen zur Senkung des Kraftstoffverbrauchs berücksichtigt werden. Hierzu können optional aerodynamisch optimierte Integraldächer angeboten werden, die den Luftwiderstand reduzieren und damit insbesondere bei höheren Fahrleistungen zur Verringerung des Kraftstoffverbrauchs und der CO<sub>2</sub>-Emissionen beitragen können. Die Ausführung als Wertungskriterium stellt sicher, dass der Wettbewerb nicht auf Hersteller mit einer bestimmten Aufbaukonstruktion beschränkt wird. Zur Nachhaltigkeit gehört außerdem eine möglichst lange und zuverlässige Nutzungsdauer der Fahrzeuge. Daher ist eine jährliche fachgerechte Wartung des Fahrzeugausbaus einschließlich seiner technischen und elektrischen Einbauten vorzusehen. Durch die regelmäßige Überprüfung und vorbeugende Instandhaltung sollen Ausfälle frühzeitig erkannt,

Reparaturen vermieden und eine dauerhaft hohe Einsatzbereitschaft gewährleistet werden. Dies schont Ressourcen, reduziert Folgekosten und verlängert die wirtschaftliche Nutzungsdauer der Krankenwagen. Die Forderung einer Garantie von mindestens 24 Monaten wurde als umweltbezogenes Kriterium berücksichtigt, da sie auf eine hohe Produktqualität und eine lange Nutzungsdauer abzielt. Eine längere Garantie wurde als Wertungskriterium aufgenommen.

An cur chuige maidir leis an tionchar ar an gcomhshaol a laghdú: Maolú ar an athrú aeráide

#### 5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung zu Ausschlussgründen nach Formular VHB NRW 521 EU

Critéar: Sábháilteacht faisnéise

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung EU-Sanktionen

Critéar: Teastais ó ghníomhaireachtaí neamhspleácha faoi chaighdeán dearbhú cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis QM System mind. ISO 9001

Critéar: Teastais ó institiúidí rialaithe cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Prüfbericht nach DIN EN1789:2024, Ziff. 4.4.11 / 5.3 für das angebotene Fahrzeug. Der im Prüfbericht zugrunde gelegte Ausbau darf als Musterausbau vom angebotenen Ausbau abweichen, sofern er diesem hinsichtlich der prüfungsrelevanten Eigenschaften mindestens gleichwertig ist oder ein nachweislich ungünstigeres Szenario ("Worst Case") abbildet. Im Zweifelsfall ist die Gleichwertigkeit beziehungsweise die Abdeckung des angebotenen Ausbaus durch eine Bescheinigung eines anerkannten, unabhängigen Prüfinstituts nachzuweisen.

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

**Critéar:**

Cineál: Praghas

Ainm: Wertungspreis

Cur síos: Wertung auf Basis der Preisangaben im Bieterfragebogen ((Kalkulation auf Grundlage des Bedarfes und für einen 4-jährigen Betrieb)

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 50

**Critéar:**

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Fahrgestell und Ausbau

Cur síos: Zu Fahrgestell, Ausbau zählen: - Konstruktion und Ausbau - Abblendlichtschaltung - Tragestuhlsitzplatz - Winkel Beladerampe - Gurt Betreuersitz - Motor Start Stopp System - Telefonfreisprecheinrichtung bei aktiver Motorweiterlaufschaltung - Ergänzende Fahrrihtungsanzeiger vorne - Anzahl Lautsprecher Warnanlage - Art der Warnanlage (Integral oder Lichtbalken)

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 35

**Critéar:**

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Service und Garantie

Cur síos: Zu Service, Garantie zählen: - Garantielänge Basisfahrzeug & Ausbau - Servicekonzept

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 10

**Critéar:**

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Lieferzeit

Cur síos: Das erste Fahrzeug muss spätestens 40 Kalenderwochen nach Auftragserteilung geliefert werden, das letzte Fahrzeug nach spätestens 60 Kalenderwochen. Frühere Liefertermine werden gewertet.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 5

**5.1.11. Doiciméid soláthair**

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 01/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYY2LN2U/documents>

**Cainéal cumarsáide ad hoc:**

Ainm: elektronisch über den Vergabemarktplatz

URL: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYY2LN2U>

**5.1.12. Téarmaí soláthair**

**Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYY2LN2U>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 08/10/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 30 Laethanta

**Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Fehlende Unterlagen können nach Maßgabe der VgV nachgefordert werden.

**Eolas faoi oscailt phoiblí:**

Dáta oscailte: 08/10/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: 48565 Steinfurt, Tecklenburger Str. 10, Raum B 692

Eolas breise: Keine Anwesenheit von Bietern oder sonst interessierten Personen

**Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: keine

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear fócaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Zahlung innerhalb von 30 Tagen nach Eingang der prüfbaren Rechnung für jedes Fahrzeug einzeln nach mängelfreier Abnahme und Anlieferung

#### 5.1.15. Teicnící

##### **Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

##### **Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ein Antrag auf Einleitung eines

Nachprüfungsverfahrens ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, zu stellen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Kreis Steinfurt

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Kreis Steinfurt

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Kreis Steinfurt

Uimhir chlárúcháin: 055660084084-31002-70

Seoladh poist: Tecklenburger Str. 10

Baile: Steinfurt

Cód poist: 48565

Foroinn tíre (NUTS): Steinfurt (DEA37)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Zentrale Vergabestelle des Kreises Steinfurt

R-phost: [vergabestelle@kreis-steinfurt.de](mailto:vergabestelle@kreis-steinfurt.de)

Teil.: +492551691291

Facs: +49 25516991291

Seoladh idirlín: [https://www.kreis-steinfurt.de/kv\\_steinfurt/Home/](https://www.kreis-steinfurt.de/kv_steinfurt/Home/)

##### **Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

### 8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen

Uimhir chlárúcháin: 05515-03004-07

Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Str. 9

Baile: Münster

Cód poist: 48143

Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Vergabekammer Westfalen

R-phost: [vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)

Teil.: +492514111691

Facs: +492514112165

##### **Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht athbhreithniúcháin

### 8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Teil.: +49228996100

**Róil na heagraíochta seo:**

TED eSender

## 10. Athraigh

---

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

bf585893-757d-4990-9028-06dc484a2146-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Faisnéis nuashonraithe

Cur síos

:

Auf Bieterwunsch wurde die Angebotsfrist verlängert.

### 10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: PROCEDURE

Cur síos ar na hathruithe: Frist für den Eingang der Angebote von 05.10.2026 10:30 Uhr auf 08.10.2026 10:30 Uhr verschoben. Die Bindefrist verändert sich dadurch vom 06.11.2026 auf 09.11.2026.

Athraíodh na doiciméid soláthair an: 10/09/2026

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: 057da56a-cded-45d0-92eb-b10653846c99 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 10/09/2026 10:22:01 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 628192-2026

Uimhir eagráin IO S: 176/2026

Dáta foilsithe: 11/09/2026